

## 519055-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Torn CNC – Beschaffung: CNC-5-Achs-Bearbeitungszentrum für die Beruflichen Schulen Altötting

OJ S 142/2026 27/07/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Provvisti

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Landkreis Altötting

Email: [vergabestelle@lra-aoe.de](mailto:vergabestelle@lra-aoe.de)

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi pubblici ġenerali

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: Beschaffung: CNC-5-Achs-Bearbeitungszentrum für die Beruflichen Schulen Altötting

Deskrizzjoni: Der Landkreis Altötting (im Nachfolgenden Auftraggeber (AG) genannt)

beabsichtigt im Rahmen eines Offenen Verfahrens einen Kaufvertrag zu schließen.

Auftragsgegenstand ist die Lieferung eines CNC 5-Achs-Bearbeitungszentrums für die Beruflichen Schulen Altötting (FSU).

Identifikatur tal-proċedura: c3bb0996-359b-4512-8315-e4f5a2f54133

Identifikatur intern: Abt. 4-8044/2026#5

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: le

##### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 42621100 Torn CNC

##### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Altötting (DE214)

Pajjiż: Il-Ġermanja

##### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

**Baži legali:**

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

##### 2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Il-korruzzjoni:

Frodi:

Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu:

Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin:

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali:

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali:  
Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol:  
Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali:  
Ftehimiet ma' operaturi ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni:  
Imġiba professjonali serjament ħażina:  
Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura:  
Kunflitt ta' interess minħabba l-parteċipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist:  
Involvement dirett jew indirett fit-tnejn ta' din il-proċedura ta' akkwist:  
Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra:  
Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali:  
Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali:  
Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi:  
L-attivitajiet kummerċjali huma sospiżi:  
Insolvenza:  
Assijiet amministrati minn likwidatur:  
Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali:

## 5. Lott

---

### 5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Beschaffung: CNC-5-Achs-Bearbeitungszentrum für die Beruflichen Schulen Altötting  
Deskrizzjoni: Die detaillierte Beschreibung der Leistung ist der Anlage „Leistungsbeschreibung\_Preisblatt“ zu entnehmen. Das CNC-5-Achs-Bearbeitungszentrum muss voll funktionsfähig geliefert werden und ist betriebsbereit aufzustellen, vgl. Ziffer 2.2. Die Entsorgung der Verpackung übernimmt der Auftragnehmer (im Nachfolgenden AN genannt). Es muss ausschließlich Neu- und Originalware angeboten werden. Gebrauchte Produkte und /oder wiederaufbereitete Produkte sind nicht zugelassen. Die Maschinen müssen für den deutschen Markt zugelassen und frei von Rechten Dritter sein. Bitte beachten Sie: Vor Angebotsabgabe ist zwingend eine Ortsbesichtigung durchzuführen. Die Terminvereinbarung muss baldmöglichst, spätestens jedoch bis 25.08.2026, erfolgen. (vgl. Ziffer 4.16 "Ortsbesichtigung" der Vergabeunterlagen).  
Identifikatur intern: 0001

#### 5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Provvisti  
Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 42621100 Torn CNC

#### 5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Altötting (DE214)  
Pajjiż: Il-Ġermanja

#### 5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 12 Xhur

#### 5.1.6. Informazzjoni ġenerali

##### Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE  
L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva  
Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): le

#### **5.1.7. Akkwist strateġiku**

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

#### **5.1.9. Kriterji tal-għażla**

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angabe zur Eintragung in das Berufsregister und einer Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft.

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angabe zur Eintragung in das Handelsregister ihres Sitzes oder Wohnsitzes.

Kriterju: Referenzi fuq consegne speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angabe geeigneter Referenzen über früher ausgeführte Liefer- und Dienstleistungen der erbrachten wesentlichen Leistungen: Es sind zwei Referenzen von vergleichbaren Leistungen auf dem Gebiet der ausgeschriebenen Leistung der letzten 5 Jahre oder derzeit laufend notwendig. Anzugeben sind der Wert des Auftrags, der Lieferzeitpunkt sowie der Name des öffentl. oder privaten Auftraggebers.

Kriterju: Proporzjon ta' subkontrattar

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angabe, welche Teile des Auftrags der Bieter als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt.

Kriterju: Kampjunijiet, deskrizzjonijiet jew ritratti b'ċertifikat ta' awtentiċità għal kuntratti ta' provvista

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Dem Angebot sind Produktdatenblätter (Technische Datenblätter oder vollständige technische Beschreibung) beizufügen.

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erklärung, dass eine Betriebshaftpflichtversicherung für Sach- und Personenschäden mit einer Deckungssumme von mind. 10 Mio. € vorliegt.

#### **5.1.10. Kriterji tal-għoti**

**Kriterju:**

Tip: Prezz

Isem: Preiskriterium

Deskrizzjoni: Alleiniges Zuschlagskriterium ist der Preis.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 100

#### **5.1.11. Dokumenti tal-akkwist**

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: [https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/c3bb0996-359b-4512-8315-e4f5a2f54133](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/c3bb0996-359b-4512-8315-e4f5a2f54133)

#### **5.1.12. Termini tal-akkwist**

**Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: [https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/c3bb0996-359b-4512-8315-e4f5a2f54133](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/c3bb0996-359b-4512-8315-e4f5a2f54133)

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Permissa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 29/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 31 Jiem

**Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:**

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei. Sofern der Auftraggeber gem. § 56 VgV dazu berechtigt ist, werden fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit dem Angebot gefordert war, nachgefordert.

**Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: le

Se jintuża l-pagament elettroniku: le

#### 5.1.15. Tekniki

**Ftehim qafas:**

Ebda ftehim ta' qafas

**Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

#### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen.

(2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung

benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen

erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein

Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der

Vergabekammer einzureichen. (5) Der Antrag ist unzulässig, soweit ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 vorliegt.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Landkreis Altötting

## 8. Organizzazzjonijiet

### 8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Landkreis Altötting

Numru tar-registrazzjoni: 9332  
Indirizz postali: Bahnhofstr. 38  
Belt: Altötting  
Kodiċi postali: 84503  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Altötting (DE214)  
Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [vergabestelle@lra-aoe.de](mailto:vergabestelle@lra-aoe.de)

Telefown: +49 8671502345

Indirizz tal-internet: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Profil tax-xerrej: <https://www.deutsche-evergabe.de>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

**8.1. ORG-0002**

Isem uffiċjali: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern

Numru tar-registrazzjoni: d7f10e57-7249-4148-b12d-48b212bbb731

Indirizz postali: Maximilianstraße 39

Belt: München

Kodiċi postali: 80538

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)

Telefown: +49 8921762411

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-rieżami

**8.1. ORG-0003**

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefown: +49228996100

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

TED eSender

## Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: c3bb0996-359b-4512-8315-e4f5a2f54133 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 24/07/2026 12:06:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,  
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 519055-2026

